Kagerou Scans

Manga: Otouto ja Irarenai!! ch 3

Author: Minaduki Yuu

Scanner: Crystalynn

Cleaner: Crystalynn

Translator: Kakeru

Proofreader: Kiui

Typesetter: fj

QC: Ishitori, Kano

http://kagerouscans.wordpress.com
http://kagerouscans.tumblr.com

弟じゃいられない!!

RIKU~
grab
AH GOOD MORNING!
HEY SO WHAT HAPPENED WITH YOU AND CHIIKO-SAN AFTERWARDS?
CHIKO-SAN?*
You know Chiiko
YOU TWO WERE GETTING PRETTY CLOSE AT THE GOUKON THE OTHER DAY

*T/N RIKU MISTAKES CHIIKO'S NAME AS "CHIKO".

OH, YOU MEAN OKAYAMA-SAN!
WHAT KIND OF REACTION IS THAT?
AND HERE I WAS THINKING THERE'D BE SOME DEVELOPMENT
WHY WOULD THERE BE?
EH? BUT I HEARD YOU WERE KISSED ON THE WAY HOME FROM THE GOUKON?
THUMP

I THOUGHT CHIIKO-SAN WAS INTERESTED IN YOU?
BUT WE HAVEN'T TALKED SINCE AND IT COULD HAVE JUST BEEN BECAUSE OF THE ALCOHOL
realize
AGAIN, I...!!
shakes off
...KISS...
WELL, RIKU-KUN IS PRETTY DENSE, AFTER ALL~
Ah, shaddap!
HOW MANY DAYS AGO WAS THAT?
THE NIGHT KAI AND I
KISS, HUH

HONESTLY,
THAT KISS AFFECTED ME SO MUCH MORE THAN THE ONE FROM THE GIRL AT THE GOUKON, AND BEFORE I REALIZED IT,
THAT'S ALL I'VE BEEN THINKING ABOUT
IT PROBABLY DIDN'T EVEN MEAN THAT MUCH TO KAI,
?
STEAM
BUT WHY CAN'T I STOP THINKING ABOUT IT?!
I THOUGHT ABOUT A LOT OF THINGS AND CAME TO THIS CONCLUSION, AND
I WONDER IF THE REASON WHY I'M SO WORRIED IS BECAUSE...

I LOVE HIM IN A SPECIAL WAY...
← Confessed that the kiss from the other day is his own problem.
DO YOU SEE KAI-KUN IN THAT WAY?
RATHER,
RIKU-NII, DO YOU KNOW WHAT YOU'RE SAYING?
SEE HIM IN THAT WAY...
.....
WHAT DO YOU THINK, CHIDORI?
I MEAN, (PERVY) FEELINGS THAT SURPASS THOSE OF FAMILY
IN WHAT WAY?
Wha-
DON'T GET ME WRONG!
Sigh

I'M WEIRD, AREN'T I
...OR THAT'S WHAT I KEEP TELLING MYSELF, ANYWAY
IT'S JUST... AFTER THAT KISS I'M OVERLY AWARE OF HIM,
THOUGH I'M TRYING TO ACT NORMAL AROUND HIM
IT'S NOT LIKE KISSING IS SUCH A BIG DEAL, AND IT'S PROBABLY BEST TO ACT LIKE IT NEVER HAPPENED...
RIKU-NII
NORMAL BROTHERS DON'T KISS EACH OTHER
THIS ISN'T SOME FOREIGN COUNTRY
I KNOW THAT MUCH!
YOU'RE JUST MISUNDERSTANDING

.....
THAT'S RIGHT. KAI AND I ARE FAMILY.
THERE'S NO MEANING BEYOND THAT, AND IT WAS PROBABLY A MISTAKE.
THE KISS WAS PROBABLY JUST AN ACCIDENT IN THE FIRST PLACE.
AND I THINK KAI JUST HAS SPECIAL FEELINGS FOR HIS BROTHER WHO'S ALWAYS NICE TO HIM.
HE'S JUST BY YOUR SIDE AS A BROTHER, NOTHING MORE
THAT'S BEEN WEIGHING ON MY MIND, BUT I FEEL BETTER NOW!
ARGH! STUPID ME! I NEED TO DO BETTER AS A BIG BROTHER!
rustle
rustle
THANKS, CHIDORI!
THAT'S GOOD.

.....
HIS REACTION IS DIFFERENT FROM WHAT I EXPECTED BUT NOW IT'S UP TO THEM TO FIGURE IT OUT
RIGHT SHIN?
SO, WHAT DO YOU FEEL BETTER ABOUT?
THAT KAI AND I WILL STILL BE GREAT BROTHERS FROM NOW ON!
NII-SAN,
MY ONLY WISH IS TO HAVE YOUR HEART.
Pace
Pace
hmmmm...
NII-SAN HAS A TENDENCY TO TAKE WORDS AS-IS SO SUCH A ROUNDABOUT PHRASE WON'T GET TO HIM.
NOT ONLY IS THAT HEAVY, IT SOUNDS SO SCRIPTED...

GRIP
ANYWAY IT DOESN'T MATTER.
IT'S MY ONCE-IN-A-LIFETIME FULL-FORCE CONFESSION.
But that easygoing side is what I love
eeeak
BUT IF I SAY IT STRAIGHT OUT I FEEL LIKE HE'D SAY "I LOVE YOU TOO" RIGHT BACK AT ME AND BE DONE WITH IT
YOU'RE SO HARD TO UNDERSTAND

EVER SINCE I FIRST MET YOU I'VE LIKED YOU
AND WHEN I REALIZED MY OWN FEELINGS, I CAME TO LOVE YOU EVEN MORE
IF I DON'T GIVE IT MY ALL, I WON'T BE ABLE TO GIVE UP ON HIM.
SORRY NII-SAN

YOU TREATED ME LIKE YOU TREATED YOUR REAL SIBLINGS
AND THAT'S HOW WE'VE LIVED TOGETHER EVER SINCE
BUT TODAY I'LL BE BETRAYING ALL OF THE COURTESY YOU'VE EVER GIVEN ME
PLEASE FORGIVE ME
opens
KAI
I, TERASHIMA KAI, DEPARTING FOR THE FRONT!!
CRASH

TN: IN JAPAN, SEIZA IS ONE OF THE FORMAL WAYS OF SITTING UPRIGHT LIT. "PROPER SITTING" AS SHOWN BY RIKU IN THE PANEL.

I WANT TO END THOSE THINGS
HOW DO I PUT IT... YOU'RE PROBABLY OKAY WITH IT BECAUSE WE'RE BROTHERS IT'S JUST,
I CAN'T DO THOSE THINGS WITH YOU ANYMORE
SORRY FOR SAYING SOMETHING SO STRANGE SO SUDDENLY
W-WAIT A MINUTE!!
BUT I...
I REALLY WANT TO CONTINUE LIVING TOGETHER AS BROTHERS.

I RESOLVED TO SAY MY ONCE-IN-A-LIFETIME CONFESSION TODAY
BUT WHAT NII-SAN IS TRYING TO SAY HERE IS IN OTHER WORDS,
IN OTHER WORDS,
"I'M SORRY"?
UGH...!
What does this mean?!
I'M BEING REJECTED BEFORE I EVEN GET TO CONFESS? I...

YEAH. UM, SO, WHAT I WANTED TO SAY IS THAT I...
WHAT AM I SUPPOSED TO DO WITH THESE FEELINGS AFTER BEING STRUCK FIRST?
Tir-
that's
...UMEUN, AFTER THE STRIKE WOULD HAVE BEEN BETTER, MAYBE
wobble
I CAME TO LOVE YOU, KAI!

bow
SORRY! I'M REALLY SORRY!
WAIT...
What?
N-NII-SAN
I LOVE YOU, TOO...
NO! IT'S NOT THE SAME "LOVE"!
WHACK

I...

I'M IN L-
IN LOVE WITH YOU.
LO-
L-LIKE I SAID BEFORE!
I WANT TO BE A GOOD BROTHER TO YOU, LIKE HOW I WAS BEFORE, BUT...
BUT THE SKINSHIP YOU KEEP GOING ON ABOUT IS,
IT'S BECAUSE WE'RE BROTHERS, AND SO
SO ...

NII-SAN, WHY...
KII?

Squeeze
PLEASE DON'T EVER WAKE ME
IF THIS... IF THIS IS A DREAM
WHAT SHOULD I DO? I CAN'T BREATHE PROPERLY!
YOU TOOK THE CONFESSION RIGHT OUT OF MY MOUTH...
K-KA!?
Grip
Shock
Overflow
Uwaahhh
S-S-S-SORRY, I'M SO SORRY!!

I'M IN LOVE WITH YOU TOO!
UH, IT'S OKAY, IT MIGHT JUST BE ME GETTING FEELINGS MIXED UP, AND I'LL TRY TO FORGET ABOUT IT, SO...
NO! YOU DON'T HAVE TO!
ARE YOU JUST SAYING THAT BECAUSE--
NO!
I REALLY...
I

I'M IN LOVE
WITH YOU!—

...WHY?
WH-
Why? That's..
Really, this guy...!
I NEVER THOUGHT I'D BE CONFESSED TO BY YOU, NOT EVEN IN MY DREAMS.
Who?!
That's...
I BECAME AWARE OF IT DUE TO THE PEOPLE AROUND ME
EVER SINCE THAT TIME YOU... YOU KISSED ME... I'VE BEEN WEIRD
IT WAS ONLY A GOODNIGHT KISS, BUT I JUST COULDN'T FORGET ABOUT IT,
AND I DIDN'T FEEL PARTICULARLY HAPPY OR DISGUSTED ABOUT IT, BUT...
FOR SOME REASON, I WAS SHOCKED WHEN I WAS TOLD THAT A KISS BETWEEN BROTHERS WASN'T NORMAL. SO...

NO, I'M HAPPY
YEAH...
BUT THE FACT THAT YOU'RE IMPORTANT TO ME AS A LITTLE BROTHER WON'T CHANGE
Ah
I CAN'T REALLY EXPLAIN IT, SORRY...
Ah
I OFF-HANDEDLY STARTED THINKING ABOUT HOW IT MIGHT BE BECAUSE I LIKE YOU, AND...
IF I TOUCH YOU HOWEVER MUCH I WANT...
KAI
fall
IT'S JUST, EVEN MORE THAN THAT, I...
grip
!?
SO... IT'S ALL RIGHT, THEN?

DON'T AVOID ME OR ANYTHING
uh
OKAY
I WANT YOU ALL FOR MYSELF
BUT THE NII-SAN I HELD IN MY DREAMS WASN'T NEARLY THIS WARM,
I STILL CAN'T BELIEVE THAT ALL OF THIS IS REAL
NII-SAN
NII-SAN
twitch
SO THIS PROBABLY ISN'T A DREAM
SHUDDER
K-KAI
kiss

NO, IT'S JUST THAT, UH...
ba-dump
stare
push away
W-WAIT A SECOND.
I'M EMBARRASSED!
BUT I'M NOT PARTICULARLY EMBARRASSED?
SOMEHOW IT'S MAKING ME FEEL SHY
IT'S REALLY EMBARRASSING AND...
BECAUSE... WE'VE BEEN LIVING TOGETHER FOR SO LONG, SO DOING SOMETHING LIKE T-THIS IS... UHH....
Ahhhh nii-san's so cute that my head's gonna implode!
argh

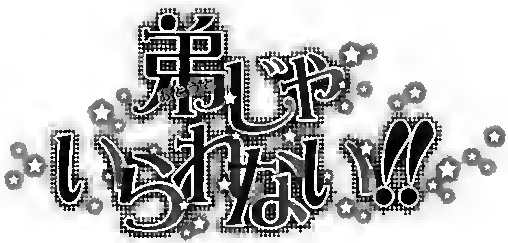
I WANT YOU TO LOVE ME EVEN MORE
FOR THAT TO HAPPEN,
I'M GOING TO TAKE MY TIME AND SHOW YOU JUST HOW MUCH
LITTLE BY LITTLE?
creak
SO WE'LL JUST GET YOU USED TO IT, LITTLE BY LITTLE
rustle
...I'VE BEEN THINKING ABOUT YOU
WHOA !
slide
SLIP
FREEZE
.....
?

YOU TWO...
TOWER
SHIN! CHIDORI!
Riku
Open
.....
silently
WH-
KAI-KUN, DID YOU FORGET THAT MY ROOM IS RIGHT NEXT TO YOURS?
WERE YOU GUYS LISTENING TO EVERYTHING, BY ANY CH
sigh
cuts in
CAN YOU GUYS NOT DO THESE THINGS SO SHAMELESSLY IN THE HOUSE?
SERIOUS

WHAT'RE YOU GETTING ALL WORKED UP ABOUT?! WHEN YOU'RE THE ONES EAVESDROPPING!
Whatever
SHIN AND CHIDORI ARE RIGHT WE SHOULD ABSTAIN FROM ACTS THAT WOULD TROUBLE THEM, KAI!
HAAAAAA?!
SINCE EVERYONE'S HOME AT NIGHT!
N-nii-san...
EXACTLY. THAT'S WHY KAI IS SO...
SIGH...
walks away
Time for bed.
Hey!
ROAR
Poster-children of the devil!
I GUESS I'LL HEAD BACK TO MY ROOM FOR NOW!
SHOCK
NII-SAN...
dejected
Part.
We don't remember ever rooting for you...
I thought they were cooperating, but then this happens... Weren't you rooting for me?!

ruffle
kiss
hold
!
GOOD NIGHT, KAI
I WANT TO GO ON A SOUL-SEARCHING JOURNEY, NII-SAN!
Pour
Good night
I'M SO HAPPY THAT I...
grin
SEE YOU TOMORROW!

*We don't remember ever rooting for you


弟じゃいられない!!